



Nuestro Código de

Conducta

Su guía práctica de bolsillo

VERSIÓN EN
ESPAÑOL



GOLD FIELDS



El Código
es
aplicable
a mí.

CONTENIDO

Siempre analice y declare.....	1
Conflictos de intereses	1
Trabajar fuera de Gold Fields	2
Información sobre Gold Fields.....	3
Leyes y otros reglamentos en su Región.....	3
Funcionarios gubernamentales y actividades políticas.....	4
Regalos, comidas y agasajos.....	5
Sobornos y corrupción	6
Cuestiones de dinero en el trabajo.....	6
Decir lo que se piensa	7
Datos de contacto.....	8

¿QUÉ SE ESPERA DE MÍ?

Siempre analice y declare



Página 6
del Código

La regla general del Código de Conducta del Grupo Gold Fields (el Código) es **obtener ciertas aprobaciones y realizar ciertas declaraciones**. Las personas indicadas para brindar ayuda en este tema están incluidas en el Código.



Página 6
del Código

¿**Siente dudas** respecto de si una situación requiere aprobación o divulgación o sobre el significado de un término o una palabra que aparece en el Código? Para obtener ayuda, **siempre consulte** a la persona indicada (según se describe en la página 6 del Código), el Vicepresidente Ejecutivo: Director General de Asuntos Jurídicos del Grupo o el Vicepresidente: Cumplimiento del Grupo.



Solicítelo por escrito

Existen algunas situaciones detalladas en el Código en las que usted deberá solicitar su aprobación o divulgación por escrito en el registro correspondiente. Todos los registros están disponibles en el portal del Código de Conducta del Grupo a través de la intranet o se podrán solicitar al Vicepresidente Regional: Jefe de Asuntos Jurídicos o Vicepresidente: Cumplimiento del Grupo. Es fundamental obtener la confirmación o aprobación por escrito y es su responsabilidad como empleado. La confirmación o aprobación oral no gozará de reconocimiento alguno en el caso de tener que enfrentar un proceso disciplinario por violación del Código.

Conflictos de intereses



Página 10
del Código

Evite toda situación donde sus intereses personales pudieran o parecieran estar en conflicto con los intereses de Gold Fields. Recuerde analizar y dejar asentado todo conflicto real o factible con la persona indicada antes de actuar.



Trabajar fuera de Gold Fields



Página 10 del Código

Los empleados de Gold Fields no podrán ocupar un cargo fuera de la Compañía o participar de un trabajo a título personal y recibir una remuneración – **a menos que hubiesen sido autorizados por las personas indicadas y de conformidad con las disposiciones del Código.** La aprobación escrita debería quedar plasmada en el registro de Conflictos de Intereses.

Se le **permitirá** involucrarse en trabajos para la comunidad o de caridad por un tiempo limitado (sin remuneración) o como representante en una entidad relacionada con la industria que beneficie a Gold Fields, pero siempre deberá hablar con la persona indicada para solicitar asesoramiento en caso de dudas. Asimismo, obtenga la aprobación por escrito de conformidad con las disposiciones del Código.



El Código es aplicable a mí.

¿Está permitido que un pariente de un colega (hijo) esté empleado en el mismo equipo o departamento operativo?



A menos que las políticas actuales de empleo lo prohíban, los parientes pueden trabajar en la misma unidad operativa. Sin embargo, no debe haber líneas directas de informes entre parientes, y ningún pariente puede estar involucrado en la contratación o supervisión de esa persona y de ninguna manera afectar los términos o las condiciones de empleo, ni influir en la gestión del pariente. La persona debe **dar a conocer** que su pariente es empleado de la unidad operativa o del departamento.



Información sobre Gold Fields



Página 22
del Código

Trate toda información sobre Gold Fields, que no se encuentre en el dominio público, como **confidencial**. Si no está seguro sobre la confidencialidad de cierta información o de por qué o cómo podría usarse, trate dicha información como confidencial y hable con la persona indicada para obtener confirmación.

Respete la privacidad de todos los empleados y de terceros, trate toda información privada de manera responsable y cumpla con las leyes que regulan la privacidad en la Región donde trabaja o donde opere Gold Fields.

Las charlas, clases o presentaciones sobre asuntos de Gold Fields o temas relacionados con la Compañía no están permitidas **sin el consentimiento previo por escrito** del Comité Ejecutivo Regional o de un miembro del Comité Ejecutivo de Gold Fields. Asimismo, esto se aplica incluso una vez que su relación laboral con Gold Fields hubiese terminado.

Leyes y otros reglamentos



Página 9
del Código

Asegúrese de **cumplir con todas las leyes, reglamentos, estándares y directivas** en la jurisdicción donde trabaja o donde la Compañía opera.



El Código
es
aplicable
a mí.

Funcionarios gubernamentales y actividades políticas



Página 20
del Código

Las **contribuciones políticas** en nombre de la Compañía están permitidas solamente con la aprobación previa de la Junta Directiva, y de conformidad con las leyes locales.

Cuando trate con funcionarios gubernamentales o públicos, **actúe con integridad y respeto y asegúrese de registrar los detalles** de su interacción en el registro específico.

Podrá participar de una actividad política siempre que cumpla con las leyes de su Región y si usted actúa a título personal y no como representante de la Compañía.



Un consultor de Gold Fields que en la actualidad ayuda con respecto a relaciones gubernamentales recientemente me pidió un aumento importante de su comisión. Sospecho que el consultor puede tener la intención de darle este dinero a un funcionario del gobierno local. ¿Qué debo hacer?



Comuníquese de inmediato su preocupación al Vicepresidente: Jefe de Asuntos Jurídicos y/o al Vicepresidente Ejecutivo: Director General de Asuntos Jurídicos del Grupo. No se debe realizar ninguno de estos pagos hasta que la Compañía haya investigado sus preocupaciones.



Está prohibido ofrecer, dar o aceptar regalos, favores, agasajos, hospitalidad o cortesías comerciales que pudieran comprometer (o percibirse de tal manera) su profesionalismo, imparcialidad e integridad para actuar en beneficio de Gold Fields. Esto también se aplica a los miembros familiares inmediatos.

No se permiten pagos en efectivo salvo que estén aprobados de conformidad con las disposiciones del Código.

Podrá aceptar un artículo novedoso o de promoción con un valor nominal (el Código explica el valor nominal para cada Región). **Pero recuerde dar a conocer con prontitud cualquier favor, regalo o cortesía comercial, hospitalidad o agasajo que hubiese aceptado o le hubiesen otorgado o que usted hubiese otorgado – independientemente de su tamaño o valor** – a la persona correspondiente, por escrito. Asimismo, deje asentado los detalles en el Registro de Regalos, Hospitalidad y Agasajos.



La operación South Deep ha optado por no aceptar o dar NINGÚN regalo o cortesía comercial de ninguna naturaleza o cuantía.

Un proveedor me ofreció dos entradas para un espectáculo importante en Sidney. Ellos no pueden concurrir pero me dijeron que llevara a alguna otra persona. Las entradas valen AUD 150 cada una. ¿Puedo aceptarlas?



Esto se considerará un regalo. El máximo valor nominal que usted puede aceptar sin aprobación es AUD 100; por lo tanto, necesita obtener la aprobación de un miembro del Comité Ejecutivo Regional o de un miembro del Comité Ejecutivo de Gold Fields y registrar el regalo en el Registro de Regalos, Hospitalidad y Agasajos. Asegúrese de que no haya ningún proceso de licitación ya sea que usted participe o no en él.



El Código
es
aplicable
a mí.

Sobornos y corrupción



Página 18
del Código

Usted tiene prohibido solicitar, ofrecer, prometer, autorizar o aceptar algún valor, incluso coimas, comisiones clandestinas o cualquier otro pago **impropio**. No podrá utilizar su posición laboral para obtener beneficios personales o ventajas de cualquier índole de parte de terceros incluso para **los miembros de su familia inmediata**.

Los pagos de facilitación a funcionarios gubernamentales están prohibidos (remítase a la página 19 del Código para la definición de 'funcionario gubernamental'). La concreción de dicho pago para obtener servicios que Gold Fields está facultado a obtener por vías legales, constituye una violación del Código y un agravio que podría ser considerado motivo de despido.

Si un tercero ha intentado darle una coima, informe sobre este incidente a la persona indicada y registre dicho hecho en el Registro de Intentos de Sobornos. Cualquier trato con esa persona debería cesar de inmediato.

Cuestiones de dinero en el trabajo



Página 26
del Código

Asegúrese de que su registro de tiempos, licencias, actividades de negocios, operaciones comerciales y compraventas de valores siempre sean irreprochables y asegúrese de denunciar a la brevedad todo tipo de error en los pagos.

Decir lo que piensa



Página 6
del Código

Si tomase conocimiento de algún comportamiento contrario al Código, está obligado a informarlo a la persona indicada o de manera anónima a la **Línea Directa** gratuita de **Gold Fields** (para más detalles véase la página 8 de esta guía).

Gold Fields **NO tolera actos de represalia o persecución** contra ninguna persona que se presente de buena fe para denunciar violaciones al Código.



¿Debería denunciar?

Estoy ansioso por utilizar la **Línea Directa** respecto de un tema que me preocupa. Mi gerente me solicitó hacer algo que sé que puede constituir fraude, pero me amenaza para que actúe en contra de las políticas y los procedimientos de la Compañía.



Es importante que comparta lo que posiblemente sea un asunto grave. Todas las llamadas a la **Línea Directa** son confidenciales para garantizar así la protección de su anonimato. Sin embargo, si alguien tomara represalias en su contra, debe informarlo de inmediato. Gold Fields no tolera ninguna forma de represalia contra las personas que denuncian violaciones al Código, y se tomarán medidas inmediatas contra aquellas personas involucradas.



DATOS DE CONTACTO

Líneas directas

Australia	1800 623 245
Chile	800 914 279
Ghana	0800 10 987
Perú	0800 54760
Sudáfrica	0800 203 711

Correo electrónico de acceso directo:
goldfields@tip-off.com

Vicepresidente Ejecutivo: Director General de Asuntos Jurídicos del Grupo:
T: +27 11 562 9724



El Código
es
aplicable
a mí.



¡IMPORTANTE!

Esta es una versión resumida del Código de Conducta del Grupo Gold Fields. Para más detalles, siempre remítase al texto completo del documento que está disponible en el portal del Código de Conducta del Grupo a través de la intranet o en www.goldfields.com





GOLD FIELDS